

bilibrini

...die kleinen Zweisprachigen

Im Wald

En el bosque

Ulrike Fischer
Miryam Specht

Deutsch
Spanisch

Edition
bi:libri

Im Wald

ist, immer in Verbindung mit Deutsch, in folgenden Sprachen erhältlich: Arabisch, Englisch, Französisch, Italienisch, Kurdisch/Kurmançî, Persisch/Farsi, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Spanisch und Türkisch.

Weitere Titel in dieser Reihe auf Deutsch-Spanisch:

- Rund um mein Haus
- So bunt ist meine Welt
- 1, 2, 3 im Kindergarten
- Rund um das Jahr
- Im Supermarkt
- Im Zoo
- In der Schule
- Die Feuerwehr kommt
- Im Straßenverkehr
- Auf dem Bauernhof
- Das sind wir – Von Kopf bis Fuß
- Am Meer
- Beim Kinderarzt
- Max fährt mit
- Meine Familie
- Das Weltall
- Was ziehen wir heute an?
- Unsere Haustiere
- Die Sportarten
- Beim Zahnarzt

Näheres unter: www.edition-bilibri.de

© 2022 Edition bi:libri, München
Text: Ulrike Fischer
Illustration: Miryam Specht
Layout: Heljä Albersdörfer
Übersetzung: Olga Balboa Sánchez

Printed in Austria by Gugler Print, Melk/Donau.

Alle Rechte vorbehalten.

www.edition-bilibri.de



Im Wald En el bosque

Ulrike Fischer
Miryam Specht



Heute Nacht zeltet Ella im Garten. Sie will Fledermäuse fotografieren.
 Ella schaut sich um. „Wo ist die Taschenlampe?“
 „Ich weiß, wo die ist“, sagt Marvin. „Ich sag’s dir, wenn ich auch zelten darf.“
 Ella schüttelt den Kopf. „Zelten ist nichts für kleine Brüder.“
 „Dann sag ich dir auch nicht, wo die Taschenlampe ist.“
 Ella verdreht die Augen. „Na, gut! Dann hol deinen Schlafsack.“

Hoy por la noche Eli va a acampar en el jardín. Quiere hacer fotos de los murciélagos. Eli mira a su alrededor. „¿Dónde está la linterna?“
 „Yo sé dónde está“, dice Marvin. „Te lo diré si me dejas acampar contigo“.
 Eli niega con la cabeza. “Acampar no es cosa de hermanitos pequeñajos”.
 „Pues entonces no te diré dónde está la linterna”.
 Eli pone los ojos en blanco resignada.
 „¡Bueeeno...! Venga, coge tu saco de dormir”.



das Zelt
la tienda de campaña



die Taschenlampe
la linterna



der Garten
el jardín



der Schlafsack
el saco de dormir



die Fledermaus
el murciélago

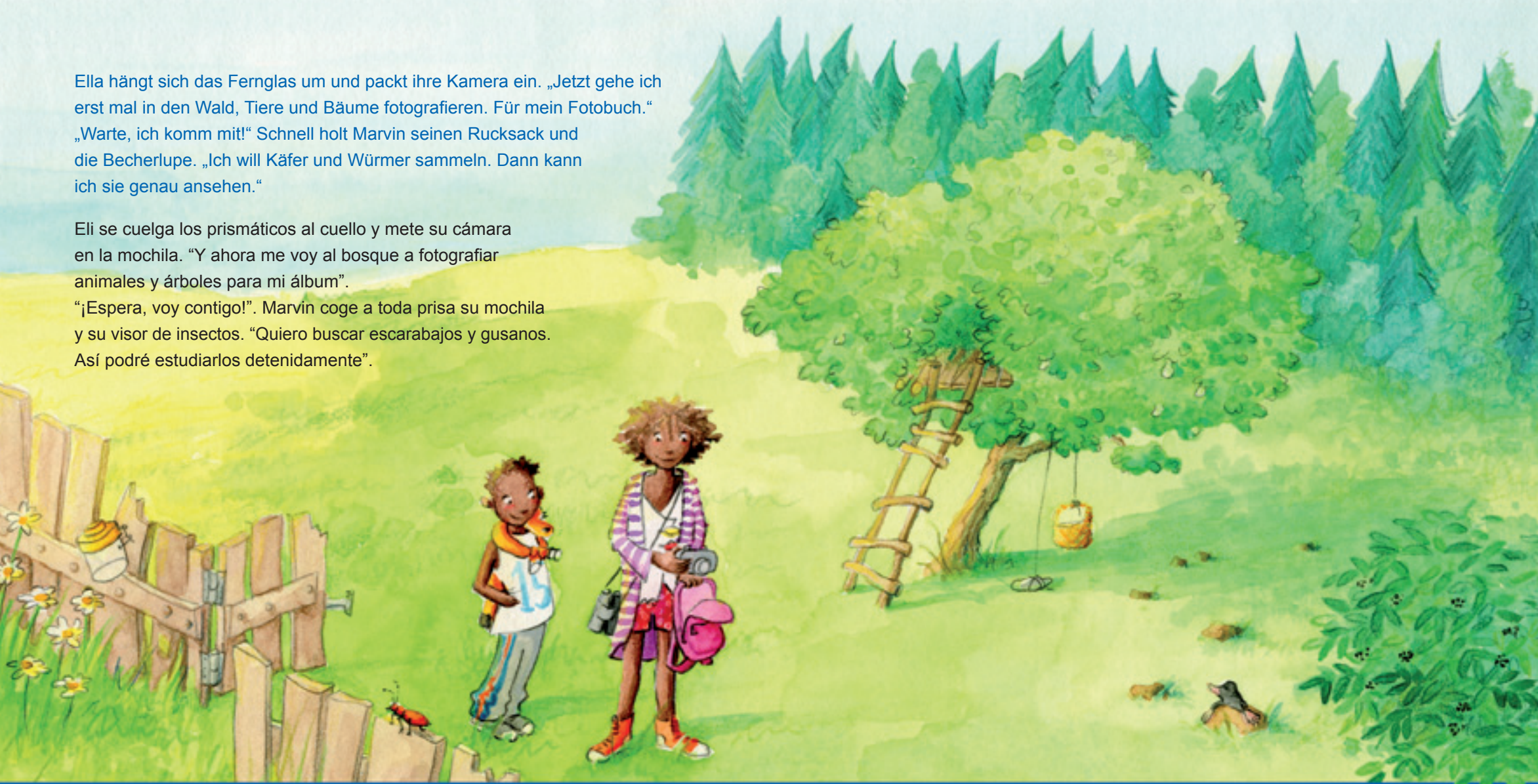


das Augenverdrehen
poner los ojos en blanco

Ella hängt sich das Fernglas um und packt ihre Kamera ein. „Jetzt gehe ich erst mal in den Wald, Tiere und Bäume fotografieren. Für mein Fotobuch.“
„Warte, ich komm mit!“ Schnell holt Marvin seinen Rucksack und die Becherlupe. „Ich will Käfer und Würmer sammeln. Dann kann ich sie genau ansehen.“

Eli se cuelga los prismáticos al cuello y mete su cámara en la mochila. “Y ahora me voy al bosque a fotografiar animales y árboles para mi álbum”.

“¡Espera, voy contigo!”. Marvin coge a toda prisa su mochila y su visor de insectos. “Quiero buscar escarabajos y gusanos. Así podré estudiarlos detenidamente”.



der Baum
el árbol



der Wald
el bosque



das Fernglas
los prismáticos



der Käfer
el escarabajo



die Becherlupe
el visor de insectos



die Kamera
la cámara



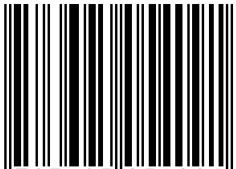
der Rucksack
la mochila

Ella und Marvin entdecken eine Menge interessante Sachen im Wald: Pflanzen, Tiere, Insekten und vieles mehr!

Eli y Marvin descubren muchas cosas interesantes en el bosque: plantas, animales, insectos... ¡y mucho más!

www.edition-bilibri.de

ISBN 978-3-6950-5409-1



9 783695 054091

